

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 07

ລະບຽບການຈະລາຈອນ ແລະ ສັນຍານຈະລາຈອນທາງບົກ

ອີງຕາມສັນຍາ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານແຫ່ງລາຊະອານາຈັກ ກຳປູເຈຍ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນ ຈີນ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ສະຫະພາບ ມຽນມາ, ລາຊະອານາຈັກ ໄທ ແລະ ສາ ທາລະນະລັດ ສັງຄົມນິຍົມ ຫວຽດນາມ ເພື່ອການອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນການຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ຄົນ ຂ້າມແດນ (ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ: "ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ");

ລັດຖະບານແຫ່ງລາຊະອານາຈັກ ກຳປູເຈຍ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນ ຈີນ, ສາທາລະນະລັດ ປະ ຊາທິປະ ໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ສະຫະພາບ ມຽນມາ, ລາຊະອານາຈັກ ໄທ ແລະ ສາທາລະນະລັດ ສັງຄົມນິ ຍົມ ຫວຽດນາມ (ຕໍ່ ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ: "ລັດພາຄີ");

ອີງຕາມສັນຍາ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ລັດ ຖະບານແຫ່ງ ລາຊະອານາຈັກ ໄທ ແລະ ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ສັງຄົມນິຍົມ ຫວຽດນາມ ເພື່ອ ການອໍານວຍຄວາມ ສະດວກໃນການຂົນສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ ຄົນຂ້າມແດນ ຊຶ່ງໄດ້ລົງນາມຄັ້ງທໍາອິດໃນວັນທີ 26 ພະຈິກ 1999 ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ແລະ ມີການດັດແກ້ເພີ່ມເຕີມໃນວັນທີ 29 ພະຈິກ 2001 ທີ່ ນະ ຄອນຫຼວງຍາງກຸງ, ເຊິ່ງລາຊະ ອານາຈັກ ກຳປູເຈຍ ໄດ້ຖືກຮັບເຂົ້າເປັນພາຄີ ໃນວັນທີ 29 ພະຈິກ 2001 ທີ່ ນະຄອນຫຼວງຍາງກຸງ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນ ຈີນ ໄດ້ຖືກຮັບເຂົ້າເປັນພາຄີ ໃນວັນທີ 03 ພະຈິກ 2002 ທີ່ ພະນົມເປນ ແລະ ສະຫະພາບ ມຽນມາ ໄດ້ ຖືກຮັບເຂົ້າເປັນພາຄີ ໃນວັນທີ 19 ກັນຍາ 2003 ທີ່ ເມືອງຕາລີ (ຕໍ່ໄປນີ້ເອີ້ນວ່າ: "ສັນຍາ");

ອີງຕາມມາດຕາ 03 (ຂ) ແລະ (ບ) ຂອງສັນຍາ ຊຶ່ງມີຜົນຕໍ່ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ອະນຸສັນ ຍາ ຕ້ອງ ກຳນົດລາຍລະອຽດທາງດ້ານເຕັກນິກ ຫຼື ເວລາ ແລະ/ຫຼື ສະຖານທີ່ສະເພາະ ແລະ ໃຫ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ອະນຸ ສັນຍາຖືເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງສັນຍາ ແລະ ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ເທົ່າທຽມກັນ;

ອີງຕາມມາດຕາ 36 ຂອງສັນຍາທີ່ມີການດັດແກ້, ການລົງນາມ ແລະ ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ການຮັບຮອງ ແລະ ການມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ຂອງສັນຍາ ອາດຈຳແນກອອກຈາກເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ອະ ນຸສັນຍາ;

ອີງຕາມກອງປະຊຸມລັດຖະມົນຕີເສດຖະກິດໃນອະນຸພາກພື້ນລຸ່ມແມ່ນ້ຳຂອງ 6 ປະເທດ ຄັ້ງທີ 9 ທີ່ມະນີລາ ໃນເດືອນ ມັງກອນ 2000, ກອງປະຊຸມການຂົນສົ່ງພາຍໃຕ້ການຮ່ວມມືໃນອະນຸພາກພື້ນລຸ່ມແມ່ນ້ຳຂອງ ຄັ້ງ 7 ທີ່ ໂຮ ຈິມິນ ໃນເດືອນ ສິງຫາ 2002 ແລະ ກອງປະຊຸມລັດຖະມົນຕີເສດຖະກິດໃນອະນຸພາກພື້ນ ລຸ່ມແມ່ນ້ຳຂອງ 6 ປະເທດ

ຄັ້ງທີ 11 ທີ່ ພະນົມເປນ ໃນເດືອນ ກັນຍາ 2002 ຊຶ່ງລັດຖະບານຂອງລັດພາຄີ ໄດ້ຕົກລົງເຫັນດີຕໍ່ແຜນງານການສ້າງສັນ ຍາ ແລະ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ອະນຸສັນຍາຄັດຕິດສັນຍາສະບັບນີ້ໃຫ້ສໍາເລັດໃນປີ 2005; ແລະ

ອີງຕາມມາດຕາ 03 (ນ) ແລະ 10 (ຂ) ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ ຊຶ່ງກຳນົດໃຫ້ມີເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້ ເພື່ອ ກຳນົດລາຍລະອຽດທາງດ້ານເຕັກນິກ.

ໄດ້ມີການຕົກລົງ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ມາດຕາ 01: ລະບຽບການຈະລາຈອນທາງບົກ.

ລະບຽບການຈະລາຈອນທາງບົກຈະເປັນລະບຽບການໃຊ້ທາງບົກຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 01 ຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 02: ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ສັນຍານຈະລາຈອນຕາມເສັ້ນທາງ.

ກ. ປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍານ, ສັນຍາລັກ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນຕາມເສັ້ນທາງການຂົນສົ່ງລະຫວ່າງປະເທດທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນອະນຸສັນຍາ 01 ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02 ຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້.

ຂ. ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 4 ປີ ນັບຈາກວັນທີ່ເອກະສານຊ້ອນມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໃນດິນແດນຂອງລັດພາຄີ, ລັດພາຄີ ຈະຕ້ອງດຳເນີນການປັບປ່ຽນ ຫຼື ເພີ່ມເຕີມປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ, ສັນຍານ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນ ແຕ່ລະໄລຍະຕາມເສັ້ນທາງການຂົນສົ່ງລະຫວ່າງປະເທດທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນອະນຸສັນຍາ 01 ຂອງສັນຍາ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າ ປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ, ສັນຍານ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນຕາມ ເສັ້ນທາງນັ້ນ ຈະຢູ່ໃນລະບົບທີ່ລະບຸໄວ້ໃນ ເອກະສານຄັດຕິດ 02 ຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້ແຕ່ມີຄວາມ ໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງອອກໄປກໍ່ຕ້ອງພິຈາລະນາປັບປ່ຽນ ຫຼື ເພີ່ມເຕີມນຳອີກ.

ຄ. ພາຍໃນໄລຍະເວລາ 15 ປີ ນັບຈາກວັນທີ່ເອກະສານຊ້ອນມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໃນດິນແດນຂອງລັດພາຄີ, ລັດພາຄີ ຈະຕ້ອງດຳເນີນການປັບປ່ຽນປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ, ສັນຍາ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາ ຈອນຕາມເສັ້ນທາງແຕ່ລະໄລຍະບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02 ຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍຕາມເສັ້ນທາງການຂົນສົ່ງລະຫວ່າງປະເທດທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນອະນຸສັນຍາ 01 ຂອງສັນຍາ. ໃນລະຫວ່າງນີ້ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ເສັ້ນທາງເກີດຄວາມຄຸ້ນເຄີຍກັບລະບົບຕ່າງໆທີ່ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02 ກໍ່ໃຫ້ຮັກສາປ້າຍ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍເກົ່າໄວ້ຂ້າງໆກັນກັບປ້າຍ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນໃໝ່ໄດ້.

ງ. ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02 ຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ກຳນົດປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນຕາມເສັ້ນທາງເພື່ອສະແດງຂໍ້ກຳນົດ ຫຼື ສີ່ສານຂໍ້ມູນຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງເປັນອັນສະເພາະໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ເສັ້ນທາງ. ລັດພາຄີສາມາດກຳນົດປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຕາມເສັ້ນທາງນັ້ນຂຶ້ນມາ ໂດຍປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ, ສັນຍາລັກ ຫຼື ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນຕາມເສັ້ນທາງດັ່ງກ່າວ ຈະຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບລະບົບຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02.

ຈ. ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້ແມ່ນບໍ່ໄດ້ມີເປົ້າໝາຍໃຫ້ລັດພາຄີນຳປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນຕາມເສັ້ນທາງຕ່າງໆ ຊຶ່ງລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຄັດຕິດ 02 ມາໃຊ້ທັງໝົດໃນທາງກົງກັນຂ້າມ. ລັດພາຄີຈະຕ້ອງກຳນົດຈຳນວນ ແລະ ຊະນິດຂອງປ້າຍ ຫຼື ເຄື່ອງໝາຍຈະລາຈອນເທົ່າທີ່ຈຳເປັນໃນການນຳໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ.

ສ. ລັດພາຄີ ຈະຕ້ອງບໍ່ຕິດຕັ້ງສິ່ງອື່ນໆບໍ່ວ່າຈະເປັນວັດຖຸ, ແຜ່ນປ້າຍໂຄສະນາ, ປະກາດ ຫຼື ອຸປະກອນອື່ນໆ ຕິດກັບ ຫຼື ໄກ້ກັບປ້າຍ ຫຼື ເຄື່ອງມືການຄວບຄຸມການຈະລາຈອນ ຊຶ່ງອາດເປັນການເຮັດໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ເສັ້ນທາງເບິ່ງເຫັນປ້າຍ ຫຼື ສັນຍານຈະລາຈອນບໍ່ຊັດເຈນ ແລະ ສ້າງຄວາມບໍ່ເຂົ້າໃຈ, ຄວາມສັບສົນ ຫຼື ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຕັດສິນໃຈ ຊຶ່ງຈະກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມບໍ່ປອດໄພຕໍ່ຜູ້ໃຊ້ເສັ້ນທາງ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ການຈະລາຈອນ.

ມາດຕາ 03: ຄວາມຊັດເຈນໃນການໃຊ້ພາສາ ແລະ ສັນຍາລັກ.

ກ. ໃຫ້ກຳນົດການໃຊ້ຄຳສັບໃນເຄື່ອງໝາຍ, ປ້າຍ ແລະ ສັນຍານການຈະລາຈອນ ໂດຍໃຊ້ສັນຍາລັກແທນ.

ຂ. ໃຫ້ມີການໃຊ້ພາສາທ້ອງຖິ່ນຄວບຄູ່ກັບຕົວອັກສອນພາສາອັງກິດ/ລະຕິນ ແລະ ຕົວເລກອາລະ ບົກໄດ້.

ມາດຕາ 04: ການດັດແກ້.

ລັດພາຄີໃດໜຶ່ງ ສາມາດສະເໜີໃຫ້ມີການດັດແກ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍໄດ້ ໂດຍຜ່ານຄະນະກຳມະການຮ່ວມ, ການດັດແກ້ດັ່ງກ່າວຈະຕ້ອງຜ່ານການເຫັນດີເປັນເອກະພາບຈາກທຸກລັດພາຄີ.

ມາດຕາ 05: ການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ການຍອມຮັບ.

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຍອມຮັບຈາກລັດຖະບານຂອງລັດ ພາຄີ. ມາດຕານີ້ແມ່ນຍັງໃຊ້ກັບກໍລະນີທີ່ມີການດັດແກ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍເພີ່ມເຕີມເຊັ່ນດຽວກັນ (ຖ້າມີ).

ມາດຕາ 06: ຜົນບັງຄັບໃຊ້.

ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ນັບແຕ່ວັນທີ ທີ່ລັດພາຄີຢ່າງນ້ອຍ 2 ປະເທດ ໄດ້ໃຫ້ສັດ ຕະຍາບັນ ຫຼື ຍອມຮັບ ແລະ ຈະມີຜົນກັບສະເພາະປະເທດທີ່ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແລ້ວເທົ່ານັ້ນ. ມາດຕານີ້ແມ່ນ ຍັງໃຊ້ກັບກໍລະນີທີ່ມີ ການດັດແກ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍເພີ່ມເຕີມເຊັ່ນດຽວກັນ (ຖ້າມີ).

ມາດຕາ 07: ການປັບປຸງກົດໝາຍພາຍໃນປະເທດ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຈໍາເປັນ, ລັດພາຄີ ຕ້ອງໄດ້ດໍາເນີນການປັບປຸງກົດໝາຍພາຍໃນປະເທດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃຫ້ສອດຄ່ອງ ກັບເນື້ອໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ.

ມາດຕາ 08: ຂໍ້ສະຫງວນ.

ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການຕັ້ງຂໍ້ສະຫງວນຕໍ່ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້.

ມາດຕາ 09: ການຢຸດຕິການນໍາໃຊ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ.

ລັດພາຄີແຕ່ລະປະເທດ ອາດຈະຢຸດຕິການນໍາໃຊ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍຊົ່ວຄາວ ທັງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນໂດຍ ທັນທີເມື່ອມີກໍລະນີສຸກເສີນທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມປອດໄພພາຍໃນປະເທດ. ລັດພາຄີ ຈະຕ້ອງ ແຈ້ງຕໍ່ລັດພາຄີອື່ນຮັບ ຮູ້ໂດຍໄວທີ່ສຸດກ່ຽວກັບການຢຸດຕິການນໍາໃຊ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ຈະສິ້ນສຸດ ລົງທັນທີທີ່ເຫດການກັບສູ່ ສະພາວະປົກກະຕິ.

ມາດຕາ 10: ການພົວພັນກັບສັນຍາ.

ໃນຖານະທີ່ເປັນມາດຕະການໃນການດໍາເນີນການຕາມຫຼັກການທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນສັນຍາ, ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ ຈະຕ້ອງບໍ່ມີການບົດເບືອນ ຫຼື ຂັດຕໍ່ຫຼັກການດັ່ງກ່າວ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ລະຫວ່າງ ເອກະ ສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ສັນຍາ ແມ່ນໃຫ້ຖືເອົາສັນຍາເປັນຫຼັກ ແລະ ໃນກໍລະນີທີ່ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ລະຫວ່າງ ເອກະ ສານຊ້ອນທ້າຍນີ້ກັບເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍອື່ນ ຫຼື ອະນຸສັນຍາ ໃຫ້ຕິດຄວາມໝາຍໂດຍອາໄສສັນຍາເປັນຫຼັກ.

ມາດຕາ 11: ການພົວພັນຂອງເອກະສານຄັດຕິດກັບເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ.

ເອກະສານຄັດຕິດ ຖືເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ ແລະ ມີຜົນສັດສິດເທົ່າທຽມກັນ.

ມາດຕາ 12: ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ.

ທຸກຂໍ້ຂັດແຍ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນກ່ຽວກັບການຕິຄວາມໝາຍ ຫຼື ການນຳໃຊ້ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍສະບັບນີ້ ລະຫວ່າງ ລັດພາຄີ ນັບແຕ່ 2 ປະເທດ ຫຼື ຫຼາຍກວ່ານັ້ນ ຈະຖືກແກ້ໄຂໂດຍກົງ ຫຼື ໂດຍຜ່ານການເຈລະຈາຢ່າງສັນຕິວິທີໃນຄະນະ ກຳມະການຮ່ວມກັນ.

ມາດຕາ 13: ການຍົກເລີກ.

ເມື່ອເອກະສານຊ້ອນທ້າຍມີຜິດບັງຄັບໃຊ້ແລ້ວ, ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍບໍ່ສາມາດຖືກຍົກເລີກແຍກ ຕ່າງຫາກ ຈາກສັນຍາໄດ້.

ເອກະສານຄັດຕິດ:

- ເອກະສານຄັດຕິດ 01: ລະບຽບການຈະລາຈອນທາງບົກ.
- ເອກະສານຄັດຕິດ 02: ປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ສັນຍານຈະລາຈອນ.

ເພື່ອເປັນພະຍານຕໍ່ເອກະສານນີ້, ຜູ້ລົງນາມຂ້າງລຸ່ມນີ້ ແມ່ນໄດ້ຮັບມອບສິດຢ່າງຖືກຕ້ອງໃນການລົງ ນາມໃນ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍນີ້.

ລົງນາມທີ່ ພະນົມເປນ, ວັນທີ 30 ເມສາ 2004 ໂດຍເປັນພາສາອັງກິດ ຊຶ່ງມີຕົ້ນສະບັບຈານວນ 06 ສະບັບ.

ລົງນາມ ໂດຍ:

ລັດຖະບານແຫ່ງລາຊະອານາຈັກ ກຳປູເຈຍ

ພະນະທ່ານ Tram Iv Tek

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງໂຍທາທິການແລະ ຂົນສົ່ງ

ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນ ຈີນ

ພະນະທ່ານ Hu xijie

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງການສື່ສານ

ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ພະນະທ່ານ ສິມມາດ ພິນເສນາ

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງຄົມມະນາຄົມ, ຂົນສົ່ງ, ໄປະສະນີ ແລະ ກໍ່ສ້າງ

ລັດຖະບານແຫ່ງສະຫະພາບ ມຽນມາ

ພະນະທ່ານ Thura Thaung Lwin

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງຂົນສົ່ງທາງລົດໄຟ

ລັດຖະບານແຫ່ງລາຊະອານາຈັກ ໄທ

ພະນະທ່ານ Nikonr Chamnong

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງຄົມມະນາຄົມ

ລັດຖະບານແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ສັງຄົມນິຍົມ ຫວຽດນາມ

ພະນະທ່ານ Pham The Minh

ລັດຖະມົນຕີຊ່ວຍວ່າການກະຊວງຄົມມະນາຄົມ

ເອກະສານຄັດຕິດ

- ເອກະສານຄັດຕິດ 01: ລະບຽບການຈະລາຈອນທາງບົກ.
- ເອກະສານຄັດຕິດ 02: ປ້າຍເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ສັນຍານຈະລາຈອນ.

ເອກະສານຄັດຕິດນີ້ ສາມາດຊອກໄດ້ຈາກສັນຍາຂອງທະນາຄານພັດທະນາອາຊີ ວ່າດ້ວຍການອໍາ ນວຍຄວາມສະດວກໃນການຂົນສົ່ງຜ່ານແດນໃນຂອບອະນຸພາກພື້ນລຸ່ມແມ່ນ້ຳຂອງທີ່ເວັບໄຊ: www.adb.org/GMS/Cross-Border/default.asp. ໃນນີ້, ເອກະສານນີ້ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ຖືກນໍາມາປະກອບໃນນີ້ ເພາະດ້ານເນື້ອໃນ ແລະ/ຫຼື ເຕັກນິກ ແມ່ນມີຄວາມສັບສົນ.